



Comunanza Ladina
**CUMPEDADA
2022**

Dái forma a to dagní. **Mèt man atló.**

La redistribuziun dles finanzes
publiches y la rapresentanza politica
depënd te Südtirol dal numer de
zitadins ladins. La cumpedada dla
popolaziun de Südtirol á metü man.

Todësc 69,41*

* Dac Cumpedada 2011

Talians 26,06*

Ladins 4,53*



Comié y bëngnü

L'Aministraziun á tut comié dal
dotur Aldo Marcocci, co á fat
sorsisc te Mareo 38 agn alalungia.
So post á tut ete le dotur nò
Vincenzo Santonocito.



Strades tles viles

Te Junta de Comune él gnü aproé
dúi proiec por reissané strades
tles viles a La Pli. Önn en proiet
reverda la strada da Rara, l'ater la
strada da Brach cina Biëi Defora.



Fá bel con l'ega

Tal paîsc d'Al Plan él le Comune
y le Consorzi dal'Ega co enviëia
da sparagné ega, cis d'invern.
Endertant laorun adöm por chirí
na fontana nea.

Aodun a düc de
beles festes da Nadé
y n bun Ann Nü



HOLZBAU
LAURS DA ZUMPRADÚ



Team **ZP**

GABRIEL & ANITA

Ivan · Marcus · Carlo · Stefan · Klaus · Manuel · Michael · Patrick · Hannes · Bruno · Alex · Willi · Ulrich

T 348 41 24 277 | www.zhp.bz



CIASÉS DE LÉGN



MAJUNS



FALZADES DE LÉGN



SIS DE LÉGN



SORASC Y TERASSES



TÈC



LAURS DA SPANGLER

Dijun che i sun Ladins!

Con i 1. de jená 2022 pëia ia la cumpëda dla popolaziun, olache al gnará damané da se detlaré anonimamenter desco zitadins ladins, todësc o taliagn. Al é dër emportant che i se detlarunse ladines y ladins, por mostré identité y ince por ciafé, la raprezentanza politica, i posc publics y i finanziamonc co nes speta

L'Ofize de Statistica Provinzial ASTAT fej vigne diesc agn la cumpëda dla popolaziun, ince por ciafé fora plü avisa tan sterch che vigne grup linguistich tla provinzia de Balsan é respet ai atri. La cumpëda vën motivada tres leges costituzionales fates aposta por scone i trëi grups linguistics de Südtirol. L'apartenënza al grup linguistich vën tuta en conscidraziun te deplü ciamps: danter chisc toca la composiziun dai organs istituzionai, spo vëgnera tuta ca por fá fora tan de posc de laür publics co ti vën resservës ai grups linguistics y nia enultima por partí sö i finanziamonc publics te nosta Provinzia.

Damperfora él da alzé fora na cossa fundamentala: atló ne se tratera nia de chë detlaraziun individuala che vigne porsona fej por podëi tó pert a concurs publics resservës a certi grups de lingaz. Te cösc cajo él na detlaraziun anonima co á mât le fin da calcolé la porciuntuala dal grup linguistich ladin defrunt ala popolaziun de Südtirol. La cumpëda dla popolaziun gnará tignida dal 2022. Düc i zitadins y dotes les zitadines residënc ai 31.12.2021 é periës da fá cösta detlaraziun anonima: chi sora 14 agn pó la fá enstësc, sot i 14 agn vëgnera fata dai geniturs. La cumpëda é partida sö te dotes fases.

1. FASA: ONLINE

La pröma fasa vá dai 1. de jená cina ai 28 de forá 2022. Te cösc tomp é les zitadines y i zitadins enviës da scrí fora enstësc le chestionar online. Les porsones á ciafé o ciafará ciamó dal ASTAT na cherta informativa olache al é lëite dotes les enformaziuns prinzipales sön la cumpëda, con lapró les modalitës d'azes al chestionar eletronic: SPID, Cherta d'Identité Elettronica (CIE) o Cherta dai Sorvisc.

2. FASA: DE PORSONA

Dô la pröma fasa vára ennant con la secunda, co dörará dai 10 de merz cina ai 31 de má 2022. Atló vá en aziun les porsones enciariades aposta, co tolará sö contat con les families co n'á nia ciamó scrit fora le formular online. A cöstes families i gnarál dé en chestionar de papier, che vigne componëta y componënt é enviës da scrí fora. Le relevadú s'al tolará spo endô zoruch.

ASSESSUR ALFREIDER: "MOMONT EMPORTANT"

L'Assessor provinzial ladin Daniel Alfreider enviëia la jont ladina da fá empara y ince da se detlaré ladins: "Cösc é en apuntamont emportant por nos ladins, al raprejentëia na ocasiun straordinaria por ti dé espresciun a nosta identité, por sotriissé capazi nosta appartenënza. En grup sterch y uní sá da se fá avarëi sü dërc y arjunj plü saorí bënester y bënsté."

Al é belo na cossa naturala che i ladins vën en porciunt tres demanco. I sun le mënder grup y i atri grups crësc porchël plü debota. Chi co vën da foradecá se detlarëia ince scialdi pa önn dai maius grups linguistics. Tan deplü él emportant che i tignunse adöm y nes detlarunse düc Ladins. Enformaziuns plü monüdes sön la cumpëda ciafun sön le sít ofizial www.cumpedada2022.it



Se detlaré ladins é de gran emportanza. Dal 2011 fajea fora i ladins le 4,53% dla popolaziun totala.



La Junta á aproé le proiet esecutif por ressané la strada co vá da Brach cina Bièi Defora y só cuntra Prades. Ara vén finanziada con en aiüt straordinar da pert dal assessur Alfreider de 450.000,00€. (Foto: documentaziun tecnica)

Proiec por strades tles viles

Deliberes dla Junta de Comune tles sontades dai 17 d'agost ai 22 de novèmb

LAÛRS

SONTA NEA CRUSC BLANCIA:

Le p.ind. Georg Mutschlechner á cíafe l'enciaria da proieté l'emplant eletrich, por en onorar de 19.030,87€ (contr. y IVA lapró). **L'inj. Terrabona Andreas** á cíafe l'enciaria da proieté la statica, por en onorar de 38.437,88€ (contr. y IVA lapró).

SCOLINA D'AL PLAN - RESSANAMONT:

La firma **Termotecnica Kastlunger** á cíafe l'enciaria da istalé na pumpa por l'emplant da bagné, por la soma de 977,61€ plü IVA. La firma **Elektro Mutschlechner** á cíafe l'enciaria da fá laûrs emplü por 455,48€ plü IVA. Tla sontada dai 11 d'otober á la Junta aproé la **pert finala dai laûrs** fac dla firma **Unionbau Spa da Türesc** y á aproé da i licuidé la

soma de 23.855,81€ plü IVA. La firma **Kreateam Snc** de Sommacal Robert & Co. da Ratschings á cíafe l'enciaria da condü material de aredamont por 951,60€ plü IVA.

CANALISAZIUN ALFARÈI -

COLAC: Por ci co reverda la rèi de canalisaziun tles localitès Alfarèi y Colac, desco ince mèter jö i ros por la fira otica, á la Junta tla sontada dai 24 d'agost fat fora da i sorandé i laûrs ala **dita Verginer Bau Srl & Co. da San Martin**, por la soma de 133.371,60€, al neto dal arbas de lizita dal 20,23%. Pla soma soradita éi da cumpedé lapró i 9.200,00€ de cosc por la sügherté, co n'é nia sotmotüs al arbas.

FERMADA DAL BUS FRAMACIA:

Tla sontada dai 24 d'agost éi gnü aproé la **secunda pert dai laûrs fac**

dla firma Moser & Co. Srl, desco ince la documentaziun aladô. Tla sontada dai 22 de novèmb éi ciamó gnü aproé la **pert finala dai laûrs**, y emplü da i licuidé ala firma 16.324,48€ plü IVA.

FERMADA SCORES str.

PLAZORES: La Junta á fat fora da i paié al stüde da **inj. Karlheinz Grohe** le cunt de 208,00€ plü IVA, por la direziun dai laûrs.

SALF DLA MUSIGA - LA PLI:

La firma **Isifer Srl da San Martin** á cíafe l'enciaria da fá i laûrs da för, por la soma de 23.134,88€ plü IVA. Tla sontada dai 27 de setèmb éi la Junta aproé la pröma pert dai laûrs por i func cialc, fac dla firma **Erlacher David Srl** y á aproé da ti paié fora la soma de 24.206,38€ plü IVA. La Junta á ince aproé la pröma

pert dai laürs fac dla **firma Obojes Oswald**, y aproé da ti paié fora 7.498,38€ plü IVA.

FIRA OTICA AL PLAN: Tla sontada dai 6 de setëmbër á la Junta enciarié **le p.i. Georg Mutschlechner** d'Al Plan con la redaziun dal proiet esecutif, la direziun dai laürs y la coordinaziun dla sügherté, por la soma de 39.221,45€ (contr. y IVA lapró). Tla sontada dai 11 d'otober á la Junta aproé la **convenziun con la Sozieté Elettrica d'Al Plan Spa**, olache al vën traté y definí plü avisa l'adoranza dles condütes por la realisaziun dla rëi de fira otica, la deponüda dai ros co vá debojügn, l'anüzada y la indenité por l'anüzada dal condüta. Aladò de na sciazada dal **stüde dr. Johann Wild da Vahrn**, fata d'otober dal 2019, i paia la Sozieté al Comune 0,11€ al meter de condüta y al ann. La Sozieté fistidiëia spo por i alaciamonc. La convenziun á na dörada de 20 agn.

FIRA OTICA RINA Y LA PLI: Tla sontada dai 6 de setëmbër á la Junta enciarié **la firma Pronorm Consulting Srl da Balsan** con la consulënza, l'acompagnamont y la redaziun dla documentaziun por scrí fora i laürs. L'onorar é de 2.440,00€. Tla sontada dai 20 de setëmbër é gnü **fissé la prozedöra d'apalt** y formé la lista dles firmes da envié. Tla sontada dai 11 d'otober á la Junta aproé la **convenziun con la sozieté**

Edyna Srl, co reverda la deponüda dai ros por mëter en pert sot tera ete la rëi eletrica da Longega y Rina, dertan i laürs por arjigné la fira otica.

PLAZA DA PARCHÉ VALIARES: La firma **Fuchs Technik Srl** da Sanciana á ciafé l'enciaria da condü le program por la daorida d'urgënza dles sbares, por la soma de 1.112,15€ (IVA lapró).

RESSANAMONTYAMPLIAMONT DLA SCORA ELEMENTARA D'AL PLAN: Le Comune á l'intenziun da ressané y amplié la scora elementara d'Al Plan. La Junta á por cösc fin enciarié **le dr. arch. Josef March da Natz/Schabs** da arjigné en stüde de fatibilité. L'onorar é de 6.090,24€ (contr. y IVA lapró).

CIASA DAL SPORT AL PLAN: Desche i án belo scrit te na ediziun passada dal Saltà, s'á le Comune de Mareo assügheré **en contribut europeich/provinzial** por le ressanamont dla Ciasa dal sport d'Al Plan. Le proiet prevëiga la soma de endöt 229.721,14€, partis sö ensciö: 225.924,52€ de laürs sön basa de lizita y 3.796,62€ de cosc por la sügherté (la sciazada motüda adöm dal **stüde hbpm da Porsenú** é gnüda aproada ai 22 de novëmbër). Tla sontada dai 11 d'otober á la Junta podü azeté le contribut, co munta sö a 151.548,00€, co é le 60% dla spëisa amotüda. La soma

DEMEZ CON LES STANGES



Stanges dal telefönn tutes demez y empirades sö tai Tamersc.

Tal comune de Mareo é ciamó en gröm de stanges por i fis dal telefönn. Trepes é dër en malester: stortes, spacades, rosedades; lapró é fis löcri y alüsc trac ia. Le Comune de Mareo menâ dô belo dio che la Telecom fistidiass da les desfraté. Eniann ésera stada tan ennant. Fora por döt l'altonn á chi dla Telecom tut demez fis y stanges. Empröma da Pederü cina sön Munt de Senes, por pié spo da Pederü cina fora Al Plan, olache la gran pert é demez. En toch da Pliscia cina jö cuntra Longega á ince belo tut demez. „Cöstes lignes é belo da agn chites y finalmonter les tolai demez“, dij l'assessur Paul Pisching. Enschiö sparësc bel plan strotöres co é tles recordanzas de trec, mo sën scialdi mâ plü te tru.



Dui retrac co mostra la situaziun dla strada da jí sö Rara. Por en iade é gnü comedé fora provisoriamonter por l'invern. Endertant á le Comune lascé fá en proiet de passa 500 mile euro por ressané la strada. Cösc proiet é la basa por podëi damané dô contribuc.

co resta vá a ciaria dal Comune de Mareo. Le contribut é spo ince gnü motü a bilanz tal capitul apostà, desch'an pó odèi dala müdaziun de bilanz aproada dal Consèi (ciara tabela a plata 15).

RESSANAMONT STRADA BRACH - BIËI DEFORA - PRADES: Tla sontada dai 22 de novèmbër á la Junta aproé le **proiet esecutif por le rissanamont dla strada** da Brach sö cuntra Prades cina Biëi Defora a La Pli. Le proiet laoré fora dal **stüde iPM da Bornech** prevëiga en investimont de 501.243,44€, partis sö ensciö: 397.000,00€ de laürs sön basa de lizita, 12.000,00€ de cosc por

la sügherté y 92.243,44€ de somes a disposiziun dl'aministrazion. Döt adöm nen vára de 1.700 metri de strada co é valgamia en malester. Al dess gní renové döt le mantel de strada, stabilisé y ince baraté fora la sí de strada olache al vá debojügn. Tla medema sontada á la Junta ince podü **azeté le contribut provincial** con partezipaziun europeica de 450.000,00€, co sorviará da finanzié cösc proiet (ciara tabela plata 15).

RESSANAMONT DLA STRADA DA RARA: Tla sontada dai 27 d'otober á la Junta aproé le **proiet esecutif por le rissanamont dla strada Rara a La Pli**, arjigné dal

stüde iPM da Bornech. Le proiet prevëiga la soma de 553.000,00€ plü IVA, partis sö ensciö: 536.168,15€ por laürs sön basa de lizita y 16.000,00€ de cosc por la sügherté. Cösc laür dess gní finanzié sora l'Ofize por l'economia da munt dla Provinzia, olache al é belo gnü fat la domanda.

CONDÜTA EGhes BLANCES PLAZORES: Tla sontada dai 25 d'otober á la Junta aproé le **proiet esecutif por realisé na condüta nea dles eghes blances** por la ex spersa dla nodadoia y por taché ete la strada Plazores. Le proiet arjigné dal **dr. inj. Maurizio Kastlunger**

SORVISC DA DESPARÉ

LA PLI

La Junta i á sorandé le sorvisc **al sign. Crazzolara Heini**, plü avisa sön cöstes strades comunales o d'anüzada publica: Frontü, Ciaseles, La Munt, Alnèi, La Costa, Peraforada, La Pli, Val, Corterèi, Biëi Defora, Plan dal'Ega. La soma fissa é de 25.000,00€ plü IVA a sajun.

RINA

Le **sign. Promberger Luca** é gnü enciarié con le sorvisc da desparé sön cöstes strades: Longega - Grones; Rina - Pecèi - Tintal; Tintal - Wieser; Costalungia - Pla - Börz; Rü - Val - Colac; strades d'azes Trates, Pinter, Surt, Huber Alessandro, Ostaria Cargá, raiun d'espansciun Rina I y II, Castlunger Zeno, Ferdigg Adolf, Ciornadú, Sottrovisch Bruno, Gasser Norbert, Pallesstrong Anna, Dejaco Clara, Corjeler, Adamo y Tio, desco ince i dui trus d'azes ala scolina, le tru danter Cargá y Bar Rosa. La soma por la enciaria é de 30.000,00€ plü IVA desco componènta fissa, plü 85,00€ plü IVA al'ora por desparé.

Le **sign. Rungger Manuel** é gnü enciarié da desparé te chisc posc: azes Rungger Pietro; azes Dejaco Siegfried; strada loche - Scimun; strada Slosser; strada Tornarècia; strada Michele; azes Morgnun; strada Prestí; strada Cöch; la plaza

da parché dan la scora elementara (azes fina al local dai jogh). La soma é gnüda fissada sön 15.000,00€ plü IVA desco componènta fissa y 85,00€ plü IVA al'ora.

La Junta ti á ince enciarié la **firma Verginer Bau Srl & C. da San Martin** da desparé sön la strada Alfarèi (toch dal Comune de Mareo). La soma é de 85,00€ plü IVA al'ora.

AL PLAN

La **firma Erich Palfrader** á belo dai agn passés la enciaria da desparé sön la strada Plazores, Catarina Lanz y düc i marciapisc d'Al Plan, Mantèna y Longega. Eniann él gnü pomez la enciaria da desparé les plazas dal Cone, dla fossenara, dal Comune, dal Ostí, dal Stadío y dan la Scora de Musiga, y i toc dles strades Fanes, Senes, Antersí, Ciolá – Gran

Pré, losc – Garní Erna. La soma é atló de 12.000,00€ plü IVA. **La medema firma** é gnüda enciariada da desparé la stiga co collièia le zènter dles scores d'Al Plan con la fermada dal bus nea, la plaza da parché dessot, l'azes ala scora mesana y l'azes al garasc sot tera ete. La soma de cösta enciaria é de 8.000,00€ plü IVA. Por desparé él gnü fissé na tarifa de 40,00€ al'ora plü IVA. Tarifes desvalies él por laürs con la fresa (120,00€ al'ora), le trasport dla nêi con le camion (110,00€ al'ora) y la pachera (105,00€ al'ora).

Dlungia chisc sorvisc, él ciamó gnü enciarié la **firma Markus Erlacher d'Al Plan y le sign. Willeit Robert d'La Pli** por che ai pói daidé i laoranti sce al jess deobjügn, dertan la sajun 2021/22.





La scora elementara d'Al Plan ne tleca nia plü por le gran numer de scolari. La Junta á dé ia na pröma enciaria por l'amplié y la ressané.

prevëiga cosc de 163.648,33€, partis sô ensiö: 130.191,72€ de laürs sôn basa de lizita y 33.456,61€ de somes a desposiziun dl'aministraziun.

INFRASTROTÖRES PRIMARES RAIUN "RONCAC": L'Aministraziun prevëiga da realisé les infrastrotöres primares por le raiun d'espansciun C5 "Roncac". Ai 23 de novëmber él gnü **aproé le proiet esecutif, arjigné dal stüde Günther Schönegger da Bornech.** I cosc preodüs é de 113.918,14€ plü IVA, partis sô te: 110.918,14€ de laürs sôn basa de lizita y 3.000,00€ de cosc por la sügherté.

CONDÜTA PRINZIPALA RONCAC: L'Aministraziun de Comune prevëiga da realisé la condüta prinzipala tla localitè "Roncac". Tla sontada dai 23 de novëmber él gnü **aproé le proiet arjigné dal stüde Günther Schönegger da Bornech.** Le proiet prevëiga na soma de 361.335,67€, partis sô ensiö: 260.955,56€ de laürs sôn basa de lizita, 9.327,24€ de cosc por la sügherté y 91.052,87€ de somes a desposiziun dl'aministraziun.

ENCIARIES

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 6.995,69€ plü IVA por laürs desvalis pla condüta dal'ega a Framacia.

Arch. Wilfried Moroder - Balsan: 81.837,60€ (contr. y IVA lapró) por

fá l'analisa urbanistica, l'assistonza y la redaziun dla documentaziun por la delimitaziun dai raiuns de insediamont tal comune de Mareo, preodüs dala lege urbanistica nea, la Lege söle Teritore y la Contrada.

Stüde Sulzenbacher - Bornech: 570,96€ (contr. y IVA lapró) por en sorapost y en arat geologisch por la strada Grones, dô che al é sté plü roes y rotes gaujades dal rio tomp.

Stüde technich dr. Johann Wild - Vahrn: 1.914,60€ por la sciazada dal ambulatorio nò. Le Comune á l'intenziun da sposté l'ambulatorio tal frabicat nò dla Sozieté dai Lifc, olache al ea denant la nodadoia corida.

Malbo Snc - La Val: 2.000,00€ plü IVA por condü material y jüc por les scolines d'Al Plan, La Pli y Rina.

Palfrader Hubert - La Pli: 1.295,00€ plü IVA por condü y arjigné le material da comedé le punt sôn la strada de Plan dal'Ega.

Elektro Mutschlechner - Al Plan: 624,13€ plü IVA por laürs desvalis tla Ciasa dai Pici.

Schrottenhof - San Laronz: 12.000,00€ plü IVA por condü üs por la refeziun dles scores de nosc comune.

Holzer Srl - Türesc: 2.720,00€ plü IVA por condü material da cuncé

LÖMS PLÜ EFIZIENTES

Con decret ministerial dai 30 de jená 2020 ti él gnü assegné al Comune de Mareo por l'ann 2021 en contribut de 100.000,00€ da destiné por operes publiches co á da fá con le mioramont energetich y le svilup teritorial sostenibl. Le Comune de Mareo á tut la dezijiun da destiné cösc contribut por finanziaé **laürs sôn l'iluminaziun publica da Rina y Mantëna**, arjignenn löms nees a LED, co empormët en gran sparagn energetich. I laürs ti é gnüs sorandës ala firma **Elektro Mutschlechner d'Al Plan**, por la soma de 66.707,41€, al neto dal arbas de lizita dal 16,80%. Pa cösta soma él ciamó da cumpedé lapró 413,50€ por la sügherté. La firma á mossü mëter na cauziun.



Löms nees a LED da gní da Mantëna sô.

CANCHE AL VÈN LA NÈI

Sën ch'al é endô invern, él l'Aministraziun de Comune co renovëia l'envit de colaboraziun canche al vèn de maius nëis y al vá debojügn da rodé con les cadries. Al vèn perié la jont da **nia sciüré nëi te strada canche la cadria é belo passada**, deache zonza él i auti co la druca sora, spo él dër rio da la tó demez. La nëi dess gní lasciada dlungia strada. Al vèn ince perié da avëi respet por i laoranti co roda con les cadries y forsc ince en pü' de pazionza sce ara ne vá nia por vignönn da avëi belo da doman adora la strada desaparada. **Le Comune, sü laoranti y les firmes enciariades fej le poscibile por garantí en bun sorvisc.** Sce düc nos colaborun, garetera plü saorí. Iolan fôrt.



Na bela odüda sön i laûrs pla canalisaziun Alfarëi – Colac a Rina. Söle retrat la vila de Colac.

fora strades y da daidë i laoranti de Comune tai laûrs. La medema dita á ciafé na secunda enciaria por cösc medemo fin, por la soma de 1.360,00€ plü IVA.

Knapp Franz & C. Sas da Gais: 16.000,00€ plü IVA por condü spëises da pastes por la refeziun dles scores de nosc comune.

PRA - Bornech: 786,00€ plü IVA por condü pezes por le zënter de reziclaje d'Al Plan.

Var Group Spa - Firenze: 605,00€ plü IVA por cumpré en monitor y en PC.

Nicom Securalarm Srl - Balsan: 840,54€ plü IVA por en combinadú telefonich colié al alarm por le magazinn de Comune.

Verginer Bau Srl & C. - San Martin de Tor: 5.401,63€ plü IVA de cosc emplü por laûrs de sistemaziun dla strada tla localitë "Tlea".

Econ Srl - Bornech: 860,00€ plü IVA al ann por le program "ecoRegS" co fistidiëia dal sorvisc burocratic

encër le refodam. La enciaria vá trëi agn, dai 01.01.2022 cina ai 31.12.2024.

Sign. Ties Stefan - Al Plan: 600,00€ plü IVA por romené sò lëns tomës tla localitë "Gran Pré".

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin de Tor: 1.013,92€ plü IVA por cuncé na löm pal paiun d'Al Plan.

Fuchs Technik Srl - Sanciana: 785,83€ (IVA lapró) por cuncé la sbara pal raiun dles scores.

Holzer Srl - Türesc: 2.112,00€ plü IVA por daidë i laoranti de Comune da fá laûrs sön strades nia asfaltades y garantí ensciö la süghertë y le sorvisc da desparé.

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin de Tor: 190,00€ plü IVA por laûrs de manutenziun pai frabicac de Comune y na secunda enciaria de 1.009,56€ plü IVA por le medemo fin.

Stüde technich dr. Johann Wild - Vahrn: 3.283,44€ (contr. y IVA

lapró) por la sciazada dles parzeles destinades al raiun d'espansciun "Corn" a Al Plan, che le Comune ô esproprié dal 2022.

Malbo Snc - La Val: 3.665,00€ (IVA lapró) por condü material desvalí por les scolines d'Al Plan, La Pli y Rina

Ladiniaservice Sas - San Martin de Tor: 120,00€ plü IVA por puzené le salf de calogna d'Al Plan, adoré por l'aziun dai tesé.

Sportbau Srl - Balsan: 1.600,00€ plü IVA por cumpré injins da fá la manutenziun dal ciamp dal sport sintetich d'Al Plan.

Sign. Samuel Frontull - Framacia: 20,00€ neti al'ora por la enciaria da arjigné i calëndri por la prenotaziun online de salfs comunai. La enciaria vá cina ai 31.12.2021.

Elektro Mutschlechner - Al Plan: 920,91€ plü IVA por taché ete l'internet tles scolines d'La Pli y Rina.

Firma Burbazzo de Tamers Daniel - Al Plan: 2.013,00€ (IVA

UNIUN/ASSOZIAZIUN	CONTRIBUT	MOTIVAZIUN
Scora mesana „Vinzentinum“	55,00€	Contr. activité didatica por 1 en scolares de Mareo
Scora mesana d'Al Plan	4.785,00€	Contr. activité didatica por 87 scolares y scolari
Scores elementares de Mareo	9.515,00€	Contr. activité didatica por 173 scolares y scolari
Direziun raionala „Al Plan“ (por 1 scolares de Mareo ta San Martin)	55,00€	Contr. activité didatica por 1 scolares (ann 2020/21)

lapró) por arjigné na gardaroba por la scora elementara d'Al Plan, plü avisa por la classa co é por en temp aciasada tla scora mesana.

Dr. inj. Walter Ferdigg - Bornech: 23.030,40€ (contr. y IVA lapró) por l'enciarria dai controis statics tai frabricac de proprieté dal Comune: palestres Al Plan, La Pli y Rina, salf manifestaziuns Al Plan, La Pli y Rina, scora elementara y mesana d'Al Plan, scolina y Ciasa dai Pici d'Al Plan, scores y scolines d'La Pli y Rina, scora de musiga d'Al Plan.

Holzer Srl - Türesc: 9.500,00€ plü IVA por daidé tai laürs de sistemaziun dla strada "Pla" a Rina y la strada "Sarjèi" a Al Plan, y garantí ensciò la sügherté.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 6.853,96€ (IVA lapró) por laürs tla scora elementara da Rina, provedimonc por le radon.

GiocHotel Srl - Belluno: 430,20€ (IVA lapró) por condü injins por les refeziuns de scora a La Pli y Al Plan.

AL VÈN PAIÉ FORA CUNC

170,00€ plü IVA ala dita Scoaciamin Guido Castlunger por avèi fat i controis dai ciamins por frabiches publiches.

1.771,85€ al Comune de Badia desco compartecipaziun por l'organisaziun y l'esecuziun de tesć antigenics Covid-19.

911,40€ a porsones co á fat sorvisc pla aziun "Nos fajun le test - tesć nasai".

930,63€ plü IVA ala firma Auroport Srl da Bornech por laürs da cuncé la sbara automatica pal zènter de reciclage d'Al Plan.

163,02€ ala Skiarea Miara Srl d'Al Plan desco rotüda por la presonza dal sign. Patrick Complojer ales sontades dal Consèi de Comune.

12.161,75€ ala Comunità Comprensoriala Val de Puster desco 2. rata dles spèises por le sorvisc ambiental y de assistonza a ciasa.

962,12€ ala Ge.Ri Gestione Rischì por corí le credit dla dita Wind Tre Spa por 4 utènzes desdites tal 2018.

155.000,00€ é la soma impegnada al bilanz de Comune por paie spèises co reverda la refeziun de scora y dles scolines.

40,53€ y 85,56€ (IVA lapró) ala A2A Energia Spa desco cunc dla forza eletrica por le rresservar "Prades".

48.531,40€ ala ARA Val de Puster Spa desco partecipaziun ales spèises de gestiun dla sarenara "Tobl", ann 2021.

1.200,00€ plü IVA ala firma Gasser Othmar da Rina por laürs sön la strada "Grones", dô ch'al ea gnü jö na roa.

41.027,98€ al Consorz por l'Ega da Bëre d'Al Plan, desco rotüda dai contribuc de pröma urbanisaziun, por avèi fistidié da taché ete frabiches ala rèi dl'ega da bëre, tal temp dai 21.08.2020 fina ai 11.11.2021.

2.449,04€ al Comune da Bornech desco compartecipaziun ales spèises de gestiun dles scores d'oblianza 2021, cosc de investiziun dla scora mesana taliana 2020, spèises de gestiun dles scores de oblianza 2020 y fond de rotaziun dla scora mesana taliana 2020. Cöstes

PLATA WEB RENOVADE

Amez novèmer é jüda online la plata internet nea dal Comune de Mareo, co se prejentëia sën con na iesta grafica plü moderna. La grafica é plü lesiera y i tesć plü saorisc da lí. Con le menü renové òn ti dé ince ala popolaziun na poscibilité da se ciafé plü saorí les enformaziuns co reverda le Comune. I recordun che an ciafa lassora danter l'ater les deliberaziuns de Junta y Consèi, regolamonc, ordinanzes y sambèn ince düc i contac dai ofizi. La plata internet nea é gnüda realisada en colaboraziun con la dita austriaca Kufgem y le Consorz dai Comuni de Südtirol. Le design nò s'adatëia ince a vigne stromont digital - ô dí che an pó ti ciaré sides sön computer co ince sön smartphone y tablet. Tla realisaziun grafica án tigní cunt dla normativa co regolëia les plates internet dla aministrazion publica (esig.italia.it).

La misciun dla plata é romagnüda la medema: **www.comun.mareo.bz.it** Emplü, por alesiré la comunicaziun con i zitadins, vègnel recordé che al é ince a desposiziun l'**aplicaziun Gem2Go**. Ince cösta á ciafé na iesta grafica nea. Tres cösc stromont pó i zitadins gní enformês te vigne momont con noeles „push“ (cösc ô dí che les noeles vèn sò atira canche ares vèn publicades). I zitadins pó ince enstèsc mené ennant comunicaziuns al Comune. Assoziaziuns y impresars á spo la poscibilité da se gestí enstèsc y ajorné sù contac y manifestaziuns, dô l'autorisaziun dl'aministrazion comunala.



Na odüda sön la iesta grafica nea dla plata internet www.comun.mareo.bz.it Ara s'adatëia a düc i stromonc digital plü nös.



Da val' mënsc encà él belo a disposiziun te salf de Consëi en monitor nò, co empormèt da proieté sò les documentaziuns desvalies ples sontades, desco tableles, diagrams, proiec, regolamonc y tan d'ater. Sòn cösc retrat vègnel adoré en gaujiun de na sontada sòn la mobilité alternativa, deboriada con l'assessor provincial ladin Daniel Alfreider.

vèn aledé por scores d'oblianza olache stüdünc dal comune de Mareo stüdia.

AMINISTRAZIUN

Tla sontada dai 24 d'agost á la Junta fat fora da renové por önn en ann le contrat con la Vijnanza da Longega, por tó adonfit la pdt 2417/1 tla P.T. 107/22 tal CC de Mareo, al prisc de 500,00€ al ann.

Ciasa dai Pici d'Al Plan

La Junta á **prolungé la gestiun** dla Ciasa dai Pici d'Al Plan cina ai 31.12.2021, por 14,00€ plü IVA al'ora de assistonza, por vigne môt assistí. Al é gnü impegné la spëisa aratada de 30.000,00€. Belo tal ultimo Saltà ánse scrit che al ea la orenté da prolungé la gestiun cina ai 31.12.2024. La Junta á fat na retifica y fat fora da orëi la prolungé en iade dai 01.01.2022 cina ai 31.12.2023 - por na soma de basa de 720.000,00€. Por cösc fin él gnü enciarié la **firma Pronorm Consulting Srl da Balsan** por la consulënza, acompagnamont y laoré fora les pratiches, por en onorar de 6.710,00€. **Le colaboradú con matr. nr. 8** á ciáfé l'enciaria da direttur d'esecuziun por l'escriziun dal sorvisc. Tla sontada dai 12

de novëmber él gnü nominé la comisciun de valütaziun, co é motüda adöm dala **dra. Verena Ellecosta** desco secreteria de Comune, la **sig. ra Siglinde Erlacher** - responsabla dal distret sozial Val Badia y le **sign. Patrick Psenner** - colaboradú dla Direziun Sorvisc Soziai dla Comunité Comprensoriala Val de Puster. Por fá le concurs él gnü impegné na spëisa de 200,00€.

Con data 15 de novëmber i é la **gestiun gnüda sorandada ofizialmonter** ala Cooperativa Casa Bimbo con sonta a Balsan, por le tomp dai **01.01.2022 ai 31.12.2023**, por la soma de 719.400,00€, al neto dal arbas de lizita dal 0,08333%. La firma apaltadëssa mëss mëter na cauziun tres garanzia bancara de 14.388,00€.

Tla sontada dai 20 de setëmber á la Junta aproé na **convenziun con le Sorvisc ai Jogn Val Badia**, por l'anüzada dla palestra d'Al Plan da tigní les ativitës dal "Laûr davert por la jonëza", danter setëmber y jügn de vigne ann de scora.

Tla sontada dai 20 de setëmber á la Junta fat fora da i **afité ia ala doturia dai mituns Raffaella Ranaldo** le

local y ambulatore dal dot. Agreiter y dotur dai turisc, tai dis che al ne vèn nia adoré: lönesc, dedölönesc, dedemesaledema y vëndres dales 18:00 ales 19:30 y eventualmonter döes ores de 2 sabedes al mënsc. La soma é de 216,00€ al mënsc. Le contrat toma ai 30 de setëmber 2022.

Tla sontada dai 20 de setëmber á la Junta **tut a conescionza l'acordanza de compart por i dependonc dai Comuni**, dles Comunitës Comprensorialas y dles Assoziaziuns por le Sorvisc ala Porsona (APSP)

Tla sontada dai 20 de setëmber á la Junta aproé le **sböz dal contrat con la Scora dai Schi d'Al Plan, por la vonüda dai locai** olache al é lëite i ofizi dla Cooperativa Turistica.

Tla sontada dai 8 de novëmber á la Junta **aproé le sböz dla convenziun danter le Comune de Mareo y la Provincia de Balsan co reverda en laûr por en toch dla rëi de fira otica a Al Plan**. Tla convenziun nen vára che le Comune s'empegnëia da lascé mëter jö i ros preodüs, aladò dal proiet dal p.i. Georg Mutschlechner, deperpo

che la Provinzia s'empegnëia da la finanzia. Ara nen vá de na soma de 45.862,42€. Canche les operes é roadas, i vëgneres sorandades ala Provinzia por le sorvisc soradit.

La Junta á definí i **dis de vacanza ordinara d'oblianza** por le personal aministratif con stlùta dai ofizi, por l'ann 2022. I ofizi sará slüce le **vëndres ai 7 de jená** (le dé dô Santabogna), le **vëndres ai 3 de jügn** (le dé dô la festa nazionala, tla fin dl'edema de Pasca de Má), le **lönesc ai 31 d'otober** (vëia de Gnissant) y le **vëndres ai 9 de dezëmber** (le dé dô la festa dla Imacolada).

La Junta á fat fora da aderí a **convenziuns slütes jö dla Cooperativa "Emporium"** por la cumpra de gasere - ann 2021. Al é gnü impegné a capitui desvalis endöt 9.000,00€ de spëisa.

Por en fal material, i é gnü paié fora al Comune de Mareo contribuc co foss pordërt stës destinës al'aministrazion despartida BUC. La Junta á porchël fat fora da i **trasferí le contribut al BUC. Ara nen vá de 22.802,50€.**

La firma **Termotecnica Kastlunger d'Al Plan** á ciafé l'enciaría da fá i laürs de **manutenziun ordinara dai emplanc da scialdé y dles zentrales termiches** dla Ciasa de Comune, dles scolines, scores elementares y mesana, magazinns dai stödafüs, salfs dles manifestaziuns d'La Pli y Al Plan, scora de musiga d'Al Plan y magazinns de Comune. La enciaría vá cina al 2026 y prevëiga 7.000,00€ plü IVA al ann.

La firma **Termotecnica Kastlunger d'Al Plan** á ciafé l'enciaría por la **manutenziun y assistonza dla condüta y dai resservars dal'ega da bëre** dal Comune de Mareo. La enciaría vá cina al 2026 y prevëiga 3.360,00€ plü IVA al ann.

Tla sontada dai 23 de novëmber á la Junta aproé da slü jö en **contrat de trëi agn con la firma Ekost Srl da Vahrn**, por la manutenziun dal separadü dal ere. La soma é de 240,00€ plü IVA al ann.

La Junta á tla sontada dai 15 de

novëmber dé jö so **arat positif por la müdaziun al art. 19 dal Statut dla Ciasa de Palsa "Ojöp Frëinademetz APSP"** da San Martin de Tor. Tal articul nen vára dles modalitës por enciarié le direttur/la diretoria.

URBANISTICA

Müdaziun al plann de ressanamont dla spersa residenziala A - Al Plan de Mareo - lôc "3/4", "3/5" y "3/6", sotraiun A3 - 1. provedimont 17.08.2021

Sön domanda dai sign.s Frontull Carlo, Agreiter Roman y Agreiter Christian á la Junta dé pro da aproé cöstes müdaziuns tal raiun soradit, tla strada Valiares:

- tal lôc "3/4": adatomont dla forma dal lôc ai confins de proprieté, ô dí dla parzela, con na definiziun nea dla ligna mascima de frabicaziun fora de tera;

- tai lôc "3/5" y "3/6": na müdaziun lesiera dla forma dla ligna mascima de frabicaziun fora de tera.

Müdaziun al plann normatif dal raiun artejanel "Gran Pré II" revardont le lôc "B4" sön la pdt 2679/11 tal CC de Mareo - 1. provedimont 08.11.2021

Sön domanda dal sign. Palfrader Erich é gnü aproé da fá la müdaziun.

PERSONAL

Le sign. Erwin Kosta á ciafé l'enciaría por fá le sorvisc da verdascolari dertan l'ann de scora 2021/22. La indenité é de 1.125,00€.

Ala **colaboradëssa con matricola nr. 147** i é gnü reconesciü dai 21 de setëmber ennant en aumont dal paiamont mensil, por na soma co corespogn a cater vari dal nivel de paiamont dessora, respet ala cualifica funzionala atuala.

Le sign. Frontull Hubert é gnü enciarié por fá la relevaziun dla cumpëda dla jont y dles abitaziuns 2021.

Con delibera de Junta nr. 377 dai 08.11.2021 é gnü scrit fora en **concurs publich** por formé na gradatöra por titui y proes, con le fin **da tó sö en/na funzionar/a aministratif/va con diplom de**

laurea de almanco trëi agn, tla VII cualifica funzionala. Le post é a tomp plën, resservé al grup de lingaz ladin. Les domandes pó gní dades jö cina ai 17 de dezëmber ales 11:00.

Al colaboradü con matricola nra. 303 i é gnü arlungé cina ai 30 de jügn 2022 le contrat a termo desco funzionara aministrativa con diplom de laurea de almanco trëi agn. Le post é a tomp plën, tla VII cualifica funzionala.

Al colaboradü con matricola nra. 304 i é gnü arlungé cina ai 30 de jügn 2022 le contrat a termo desco assistonta aministrativa tal ofize lizonzes. Le post é a tomp parzial (50%), tla VI cualifica funzionala.

Al colaboradü con matricola nra. 110 i é gnü paié fora 14.673,20€ desco tratamont dla fin de raport.

Ala **colaboradëssa con matricola nr. 153** i é gnü aumonté le tomp de laür dal 50% al 75%, a pié ia dai 1. de forá 2022, plü avisa por la gestiun dles funziuns IMI y la gestiun dla culta de sojomanza y les lizonzes en general.

AMINISTRAZIUN DESPARTIDA BUC

Sontada dai 06.09.2021

- Ala firma **Bauholz Sas da Longiarü** i é gnü dé l'enciaría da condü sales por la strada da jí sön Fanes, por 1.840,00€ plü IVA.

Sontada dai 20.09.2021

- Al é gnü trat zoruch la delibera nr. 12/2021 por l'enciaría a Erlacher Richard da fá la sí nea ta Fodara Masarönn. La **delibera é gnüda müdada** y l'enciaría é gnüda fata a Erlacher Mirko d'La Pli; la soma romagn anfat - 3.350,00€ plü IVA.

- La firma **Verginer Srl da San Martin de Tor** á ciafé l'enciaría da fá laürs sön la strada da jí sön Senes, rünada dal rio tomp. La soma é de 7.702,00€ plü IVA.

Sontada dai 15.11.2021

- Al é gnü fat fora da paié cunc desvalis: 287,18€ **ala Fujina Eletrica d'Al Plan**; 47,58€ **al Bauernbund Service Srl** y 2.940,00€ **al sign. Huber Karl**.

Ciarun da fá bel con l'ega

Le Comune de Mareo y le Consorz dal'Ega da Bëre d'Al Plan enviëia la popolaziun da sparagné ega. En envit co val por döt l'ann, dandadöt d'invern

La tera s'arjigna da arjunje i 8 miliarg de porsones. De chisc n'él aldedancö ciamó passa 2 miliarg co ne n'á nia azes al'ega da bëre, en chert dla popolaziun. Nos podun atló s'araté t'en raiun plü co fortuné. Te nostes Dolomites rogorel ciamó ega bel assá. I sun aüsès da empié la pipa canch'i án sèi, da se laé y fá bagn, da taché ete le slauh por bagné l'urt o sprinzé jö l'auto, da jí a nodé y se lascé nainé tal wellness canche i orun nes fá val' de bun. Al é döt cant tan "normal" por nos che i ne s'imaginun gnanca che cösc bën tan prezios podess tlafinada roé ales strontes. L'ega ne n'é endere nia en bën zonza fin y tres deplü s'anadán che al vá debojügn da fá bel empara.

Sc'i gnun ala situaziun concreta atló te Mareo, spo n'ánse nia de gran dificolitês con l'ega. A La Pli n'él daldöt degün problem, a Rina ninonia con l'ega da bëre. Atramonter éra tal païsc d'Al Plan, co vën sorví feter deplën da na fontana sora, co rogor da Fojedöra jö. **Cösta fontana porta gran pert dal ann ega assá.** Ara vá zoruch tai mënsch da d'invern, olache an róa ales strontes dandadöt te chi tomps olache le païsc é toch y plën de jont. **I baiun atló dandadöt dles edemes da Nadé cina Santabogna y carlascé.** Con le païsc co é corsciü tres deplü y olache al vën dōtaorela frabiché cotan, mëtun man te chës edemes da roé ales strontes. Tai mënsch de sajun él da sorví milesch de porsones: cis i ghesc fej vigne dé la duscia, an adora na gran cuantité d'ega co é roada ince a en consum de 60 litri al secunt. Cösc é feter trëi iadi tan co che la fontana de Fojedöra porta d'invern.

ENVIT DA SPARAGNÉ

Por evité che an rōi te de maius dificolitês con l'ega da bëre, él le Comune de Mareo y le Consorz dal'Ega da Bëre d'Al Plan co fej en envit ala popolaziun da sparagné ega olache ara vá. Ince i Ostis y patruns de strotöres d'alberch é



L'ann passé â le Consorz proé da chirí ega daete da Lé dla Crëda.

enviës da sensibilisé sù ghesc da fá bel con l'ega y nia la spaterlé o la lascé rogore por nia. Ara vá zonzater ince da ti splighé la cossa zonza mëter dancá les parores "te ne pos nia", mo forsc sensibilisé con les parores "nos ciarun de nostes ressorses y al nes stá a cör da fá bel empara". Cösc mã por fá en ejompl.

AN CHIR NA FONTANA

Comune y Consorz laora sën deboriada por arjunje la conzesciun da pié sō ega pa na fontana nea. Dō ch'an â belo l'ann passé lascé foré tal terac daete da Lé dla Crëda, y che an n'é baldi nia roës pa na fontana costanta, vëgnel sën ponsé da pié sō ega ete dles Fontanes dan Lé dla Crëda. Chi co é stës tles

ultimes edemes a se fá na roda ete por la Val, á sogü odü che mefodër ala fin de novëmer él gnü ciaé delá da strada. Les Fontanes da Lé dla Crëda á na portada co vá döt l'ann danter 600 y 650 litri al secunt. Sce an nen piass sō chi 20-30 litri ne conescesson bonamonter nia dër trep. Empó él da tigní cunt che Les Fontanes é sot a sconanza naturala, porchël n'él nia tan saorí da arjunje la conzesciun. An laora ennant.

Al Plan ess ince debojügn de na secunda fontana por avëi chël che an tlama le "plann B", tan co na fontana de resserva sce l'atra ess da tomé fora. Cösc é sozedü rodunt l'ann passé de messé, canche al ea gnü jö la gran roa de Fojedöra, co â trat ia la condüta.

PLÜ CONSAPEVOLÈZA

Desco dit, ne val l'envit da sparagné nia mã deache la fontana porta massa püch. Cis te cösc tomp olache les usc de "müdaziuns climatices" vën tres plü sterces, nen vára ince da ciafé la consapevolèza che la natōra y sōes ressorses é en gran patrimoine, la basa de nosta economia. Ara nen vá da aprijé ci che an á, le respeté y l'anüzé con mosōra. Iolan de Osta colaboraziun.



Les Fontanes dan Lé dla Crëda porta danter 600 y 650 litri d'ega al secunt. Comune y Consorz laora por ciafé na conzesciun.

CON PÜCH PÓN FÁ TREP

Ince sce le 70% dla tera é corí da ega, é le 97% ega da sé; mà le 3% é ega ducia, o ega da bère. Sce an tin spo ciamó cunt che la gran pert dal'ega é te forma de dlacia o sot tera ete olache al é dër impegnatif y püch economic da ti roé pomez, él tler che l'ega n'é nia na ressorsa zonzà fin.

La porsona consumëia en media encër 130 - 140 litri d'ega al dé. Valgügn n'adora demanco, d'atri cotanta deplü. En gröm de porsones söle monn mëss ciaré da nen gní fora con na picia pert. Sparagné ega é d'öga sides dal punt ecologic co ince economic. Cösc ince deache le consum d'ega é lié a en gran consum d'energia. L'ega mëss gní pumpada, alüsc puzenada, filtrada y tles ciasas o tai alberc ince scialdada. Smendrí le consum d'ega é porchël öna dles manires plü efizientes por sparagné energia y fá val' de bun por nosta tera.

OLÁ ADORUNSE PA EGA?

Por sèi olache nosta ega vá, podunse tó ca la tabela motüda jö dala Zentrala dai Consumadus de Südtirol, co pëia ia da en consum mesan de 140 litri al dé y a porsona:

- Bère y cujiné za. 3 litri
- Bagné l'urt za. 5 litri
- Laé jö za. 8 litri
- Se laé za. 8 litri
- Puzené y laé auti za. 10 litri
- Laé guant za. 17 litri
- Fá la duschia o fá bagn za. 42 litri
- Trá l'ega de cagadú za. 45 litri

Belo da chisc dac vëigun fora che i trëi posc olache an sciafia da sparagné le plü é: bagn, ciasadafü, urt. Atló dessot ciafëise valgügn consëis sön co che an pó sparagné ega belo mà con na picia müdaziun de noster üsanzes. I consëis é tuc dala Zentrala dai Consumadus y dal'Ajentöra Ciasa Clima.

Destödède l'ega deperpo che i se laëis i donz o ch'i se sferiëis ete con jafa sot la duschia: sce an destöda l'ega dertan che an se laa i donz, ch'an se fej la berba o ch'an se sfrëia ete con jafa, vára da sparagné cina 15 litri d'ega al dé y a porsona.



Lascedè cuncé pipes dal'ega co spann: Sce an fej le cunt pa na pipa co spann za. 10 gotes al minut, pón sparagné za. 150 litri d'ega al mëns, co foss spo 1.800 litri al ann.

Fajede la duschia empede co fá bagn: con na duschia de 5 minuc vára da sparagné chi 110 litri d'ega sce an confrontëia con le bagn.

Lascedè mëter sö en sparagnadú pla pipa dla duschia o ince pai lavandins: Con cösc provedimont vára da sparagné te na familia la mesaria de 30 litri d'ega al dé.

Lascedè istalé en botun por sparagné ega pal WC: con cösc botun pón sparagné vigne dé 24 litri d'ega a porsona.

Sce i laëis jö a man, n'orede lascé jí tresfora l'ega: an pó ince belo sparagné ega sce an laa jö canche an á trep da laé y nia mà en pèr de taïs, olache an mëss belo lascé rogore en pez cina che ara vën cialda y e.e.

Ciarede tres da taché ete la mascinn da laé y da laé jö canche ara é plëna: ensciö sparagnun ega, mo ince forza elettrica, deache an laa manco gonot.

Olache ara vá, ciarede da adoré ega dla plöia: L'ega dla plöia se

lasciass adoré de plü versc, desco p.ej. da bagné l'urt, da puzené y da laé l'auto, da laé blanciaría y ince pal'ega de cagadú. Le prinzip da adoré ega dla plöia é sciompl. L'ega vën abinada da tèt jö y menada tres en ró te na bot. Da tló vën l'ega puzenada con en filter y tres na pumpa rëra ples pipes olache ara vá debojügn. Sce an istalëia en emplant da adoré l'ega dla plöia, vára da sparagné cina al 45% d'ega da bère. Sce an n'ò nia propio s'arjigné en emplant, vára ince da sparagné ega lascenn rogore la sala da tèt te na bot alaleria. Con cösta ega pón p.ej. belo bagné l'urt o i ciöf. Les plantes y la verzöra crësc ince plü saorí con cösta ega, co con l'ega massa frëida de slauh.

Sce i ponsun a livel global, spo ne podunse nia lascé fora öna dles regoles de basa por sparagné, y chëra é **renunzié o avëi na maiú atenziun**. Belo canche an cumpra ete, pón tigní cunt che la produziun de trec alimentars, mo ince les confeziuns adora en gröm d'ega y de ressorses. **Ince cumpré local é porchël en meso da sparagné ega.** La produziun de guant consuma ince en gröm, sce an ponsa che belo mà por 1 pèr de jeans ôl ester cina 8.000 litri d'ega. Al stá sambën a nos da fá les valütaziuns aladô, mo öna na cossa é scialdi tlera: Manco consumism = Manco consum.

Vène aziuns por cumpré en local

Les dezijiuns dal Consèi de Comune tles sontades dai 25 d'otober y 26 de novèber 2021.

SONTADA DAI 25.10.2021

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada de Consèi dai 30.07.2021.

Personal: Le Consèi á aproé al'unanimité l'adatamont dla planta organica dal Comune. Tla sostanza él gnü tut demez önn en post de laür a mez tomp tla 2. cualifica funzionala y önn en post a mez tomp tla 6. cualifica funzionala. Porchël án enjunté en post a tomp plén tla 7. cualifica funzionala, rresservé a porsones co á slüt jö le bachelor, tan co la laurea cörta de trèi agn.

La müdaziun é gnüda motivada con le fat che la burocrazia crèsc tres deplü: al vá debojügn da ti sté dô ai contribuc, al é da fá resocunc, statistiches y tan d'ater. Al ô ester porchël personal cualifiché, co n'é aldédancö gnanca tan saorí da

ciafé. A vigne moda é la müdaziun gnüda aproada, ince dô avèi ciafé arat positif da pert dai sindacac.

Bilanz: Le Consèi á aproé na müdaziun de bilanz de 1.035.438,70€. Ci che al é gnü müdé plü avisa ciaféise tla tabela a plata 15 atló dlungia. Al é da dí che ples müdaziuns él ince lèite deplü scioldi co ea denant gnüs tuc fora da capitui che an n'adorá al momont nia y é sèn gnüs motüs zoruch.

Ples somes che an pó alzé fora en particular él ples entradas zonzater i 604.534,00€ co é gnüs ete dla vonüda dai locai olache al é sèn lèite la Cooperativa Turistica (chisc scioldi vèn destinês ala sonta nea dla Crusc Biancia), o ince i 151.548,00€ co é en contribut gnü da en program europeich por podèi rressané la ciasa dal sport ta Ciamao. Ara se trata dal 60% dai cosc preodüs dal proiet.

Plaza da Rina: Con delibera de Consèi nra. 20 dal 2020, él gnü aproé en barat de terac y costituziun d'en dèrt de spersa sot tera ete por le frabricat co dess gní realisé tla cornisc dai laürs por la plaza da Rina. Le barat ne n'é endere nia gnü azeté, porchël vái debojügn da fá en contrat de cumpravonüda. Cösc foss sté argomont dla sontada de Consèi. Deache an n'á nia ciamó definí avisa dotes les perts, á l'Ombolt fat la proposta da sbürlé le punt, ci co é gnü aproé.

Revijiun dles partezipaziuns publiches: Le Consèi á ciaré jö dotes les partezipaziuns co é te söes mans. Pa cöstes toca p.ej. la partezipaziun al Consorzi dai Comuni de Südtirol, la partezipaziun con aziuns dla Selfin, o la partezipaziun pla ARA Val de Puster, co manajëia la sarenara. Le Comune tin ince entant de aziuns dla Sozieté dai Lifc



Le Consèi de Comune dertan la sontada dai 26 de novèber.

MÛDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJIUN	CONSÈI	DELIBERA DAI 25.10.2021	
Entrades	Soma	Spëises	Soma
Contribut mëndres entrades IMI	115.335,85€	Iluminaziun publica	8.000,00€
Contribut provinzial spëises desparé	59.866,64€	Idranc	5.000,00€
Contr. provinzial smendrimont tarifa ciomont	24.047,00€	Eghes pazes	15.000,00€
Smendrimont capitul tarifa ciomont	-24.047,00€	TFR	14.673,20€
Mëndres entrades preodüdes ciomont	-28.447,61€	Atres spëises personal	6.390,00€
Contribut destiné al BUC	22.802,50€	Contribut destiné al BUC	22.802,50€
Contribut prov. ressanamont ciasa dal sport	151.548,00€	Ressanamont ciasa dal sport Al Plan	151.548,00€
Contribuc urbanisaziun por frabiché	89.346,16€	Scora mesana (gardaroba)	2.100,00€
Vonüda terac alesiré Rina	20.453,16€	Terac alesiré Rina	20.453,16€
Vonüda local Assoziaziun Turistica	604.534,00€	Sonta nea Crusc Blanca Mareo	604.534,00€
		Scolines - resserva y desvalies	8.500,00€
		Spëises desvalies	12.000,00€
		Fira otica scores Rina y La Pli	3.130,00€
		Manutenziuns mesi de Comun	10.000,00€
		Spëises desparé la nêi	76.494,84€
		Spëises ghesç Ciasa de Palsa	10.000,00€
		Sé y giara	5.750,00€
		Fatures Wind	963,00€
		Revijiuns statiches frabicac comunai	23.100,00€
		Strades	30.000,00€
		Spëises contrac	5.000,00€
ENDÖT	1.035.438,70€	ENDÖT	1.035.438,70€

MÛDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJIUN	CONSÈI	DELIBERA DAI 26.11.2021	
Entrades	Soma	Spëises	Soma
Mëndres entrades tarifa ciomont	-20.000,00€	Spëises por refeziun scores	8.000,00€
Maius entrades por le daz strada Pederü	58.373,57€	Rotüda cultes paiades demassa	2.000,00€
Contribut provinzial straordinar por strades	450.000,00€	Strades comunales strada Brach - Biëi Defora	450.000,00€
Contribut provinzial por la fira otica	45.862,42€	Investiziuns por la fira otica	45.862,42€
Entrades por conzesciuns da frabiché	70.546,49€	Mëndra spëisa enciaries istituzionales	-30.000,00€
		Mëndra spëisa por spëises de iade	-5.000,00€
		Spëises por le Covid-19	-36.609,33€
		Injin por l'emisciun de straufunghes	2.500,00€
		Rotüda spëises ala Cooperativa Turistica por le personal - daz Pederü	21.727,00€
		Trasferimont al BUC porciotuala daz	18.645,00€
		Afit terac Framacia	180,00€
		Contribut ai Stödafüs d'Al Plan por le tanch nō	30.000,00€
		Varianta por le punt da Sach	25.400,00€
		Cumpré en computer	700,00€
		Manutenziun strades y plazes	44.312,47€
		Sistemaziuns desvalies strada ete por la Val de Mareo	27.064,92€
ENDÖT	604.782,48€	ENDÖT	604.782,48€

d'Al Plan. Atló á l'Ombolt enformé i aconsiadus che an ô valüté da mëter les aziuns a lizita, por cumpré con chisc scioldi en local tla frabica nea dla sozieté dai lifc. Te cösc local oress le Comune spo mëter ete mëter ete l'ambulatorio dal dotur y le dotur dai sciori. La motivaziun de cösc vare é chëra che an ess ensciö apoteca, ambulatori y ince Crusc Blanca döt tal medemo raiun, che al gness tut demez trafich dal zënter de païsc y ince che le local dal ambulatorio atual se lasciass ensciö adoré por d'atri fins. Al vën endertant lascé fá sciazades dles aziuns por jì ennant de cösc vers. Al é ince gnü fat la proposta sce an n'ess nia podü aciasé le dotur diretamonter tla sonta nea dla Crusc Blanca. La risposta é stada che al ne n'é nia la lerch aladô. En cösc cunt á l'Ombolt ince lascé alesséi co che ara se stá con le finanziamont dla sonta dla Crusc Blanca. Al momont él gnü en contribut provincial de 1.050.000,00€, lapró él gnü motü i 604.534,00€ gnüs ete dla vonüda dai locai dl'Assoziaziun Turistica. Chisc scioldi ne tleca nia ciamó por corí les spëises dal proiet co é de chi 1,9 miliuns. An ô porchêl ciamó ciaré da arjunje sparagns sön les spëises dal proiet, mo ince sciacaré con i Comuni d'La Val y da San Martin por en contribut, laora pô la Crusc Blanca Mareo ince tai comuni ijins.

Regolamont: Le Consèi á aproé le regolamont comunál sön la tarifa patrimoniala por conzesciuns, autorizaziuns y esposiziuns de

retlams, y dla tarifa patrimoniala por l'ocupaziun de posc sön marcês. Tres la lege de bilanz 2020 ô le Stato chëie adöm te ôna na culta patrimoniala döes les atres cultes por l'ocupaziun de terac, por tofles de retlam, por marcês y e.e. (TOSAP, COSAP, ICPDPA, CIMP). Le Consorzi dai Comuni de Südtirol á laoré fora en regolamont standard por düc, olache i comuni á da adegué les tarifes. La lege scrí ince dant che le total de ci co vën ete da cösta tassa ne pó nia ester maiü co ci co gnea ete dales tasses desvalies denant. Döt cant vën gestí dla firma Abacon, co fej le laür por le Comune. Les tarifes te nosc Comune é gnüdes partides sö aladô dai raiuns. Le zënter d'Al Plan é porté ete desco raiun A con la tarifa plü alta, encër Al Plan ia él raiun B, deperpo che i païsc d'La Pli y Rina é raiuns C y D. Na müdaziun él ince por i marcês, olache al gnea cina ciamó trat ete dai crameri 10,00€ al dé. Sën vá la tarifa dô spersa. Le regolamont baia ince de esenziuns dales tarifes, co vën conzedüdes danter l'ater por uniuns y assoziaziuns.

SONTADA DAI 26.11.2021

La sontada á motü man con döes novitês. Por le pröm iade é la sontada gnüda trasmotüda nia mâ sön Facebook, mo ince **sön le canal Youtube dal Comune**. Lapró ti él gnü mostré al Consèi **la plata internet nea dal Comune** (ciara plata 9).

Protocol: Le Consèi á aproé le

verbal dla sontada de Consèi dai 25.10.2021.

Regolamont: Le Consèi á aproé valgünes müdaziuns al regolamont sön le contribut de intervont (tod. Eingriffsgebühr). Les müdaziuns é gnüdes fates fora dla Junta Provinziala y ea porchêl da sorantó. Al vën danter l'ater prezisé le regolamont por ci co reverda les staziuns dai emplanc portamunt, olache le contribut n'é nia da païé por chi locai co é tecnicamonter nezesciars por l'emplant. Al é endere da païé por i atri, desco locai d'aministrazion, pröm aiüt, scora dai schi, emprëstaschi, portina dai biliec, garasc por i iac dla nëi, etc. Döes prezisaziuns reverda i paurs, olache al vën scrit che sce les operes de urbanisaziun primara reverda frabicac da paür co é fora dai raiuns da frabiché y vën fates dai paurs enstësc, n'é le contribut nia da païé, mo ince che sce al ne vën nia comuniché l'ativité da afitaciamentes o agriturism anter en ann dala certificaziun de agibilité, mëssel gní païé ete le 50% co resta dai contribuc de urbanisaziun secondara.

Desvalies: Ples desvalies ti él danter l'ater gnü fat l'apel ala Junta da porté ennant l'istituziun de na Enteressonza por Fodara Vedla, ince por podëi avëi azes ai contribuc. Al é spo gnü envié la Junta da se porté ete por definí miü canche le sorvisc da desparé mëss pié ia, tignenn cunt ince dai zitadins co abitëia plü alalt y fora por les viles.



**L'Ombolt y
l'Aministrazion
de Comune
ves aoda
a dötes y düc
Bun Nadé
y Bun Ann
2022.**

Laûrs por gorné les eghes

Eniann da d'altonn él Chi dai Rüs co á endô motü man laûrs ete por la Val de Mareo. Diretoria dai laûrs é la dra. Caterina Ghiraldo, co s'á dit deplü

Tai ultimi agn é les eghes ete por la Val tres endô jüdes porsora, á slaaté material fora por les pastöres, ciaé fora de maius fossés tal let dal rü. En pert él gauja dal tomp tres plü rio, en pert endere ince dai intervenc fac i ultimi agn: "La Val de Mareo é la cossa plü naturala co esist", dij la diretoria dai laûrs Caterina Ghiraldo, ince vizediretoria dal Ofize de Chi dai Rüs ost, "La erojiun y che le rü mēna material fej pert dal prozes natural. Ci co é püch natural é la strada, mo ince le tru dla roda. Al é vèi che le rio tomp é gnü plü sterch, i gran danns á endere motü man da canche al é gnü fat le tru dla roda. Bonamonter él gnü disturbé sō en ecuiliber. Sēn messunse vire empara y al é agn ch'i ciarun da fá valch."

Le maiü fistide án sambēn por la strada, olache an ô evité che l'ega mangi sot fora. I laoranti de Chi dai Rüs á belo proé de vigne sort, desche la diretoria Ghiraldo cunta: "I án proé fora trepes soluziuns. Emprōma áanse proé da mēter jō podruns ziclopics, p.ej. dan i Tamersc, madēr che al é desco mēter na pera sōn sé. Pornanche al vēn ega, mangera sot fora y le podrun slizia demez. Ta Fodara Masarōnn áanse ince proé con podruns ziclopics, ci co n'á nia funzioné. L'ann dedō áanse proé da



Lignes con coni de lersc, 4 metri tal terac. I dui laoranti é Tobias Obwegs y Elias Hochwieser.

mēter taies de lignan tal terac. I án ficé jō taies de lersc 4 metri, formenn lignes dal ia y ca vigne 10-12 metri, olache i sun stēs bogn da arjunje na certa stabilité".

Avisa le medemo fejun sēn daete da Fodara Masarōnn. Endertant él gnü fat trēi risses, spo él gnü la nēi y le frēit. I laûrs dess jī ennant l'ater ann, dij Ghiraldo: "I mo ponsi che i jarunse ennant de má y jügn, canche al n'é nia massa sciori, o zonga ala fin de setēمبر y d'otober. L'ater ann

prounse da mēter jō ciamó material en pü' plü gros danter na rissa de taies y l'atra y i sun dēr otimisć che cōsta soluziun messass tigní deplü." An á ince odü che les spones dal let dal rü ne pó nia ester massa ērtes, deache zonga váres en erojiun – cunta ennant Ghiraldo – porchēl ciararán, olache ara vá, da daorí sō le let dal rü. Danter le tru dla roda y le let dal rü él ince preodü da inverdí en toch, por che les eghes dla plōia vēgni ciüciades sō dal terac almanco en pert, denanco jī diretamonter tal let dal rü.

"Sce la cossa funzionēia bun - y iu sun otimista che ara vais - arati ch'i podunse sistemé a cōsta moda dūc chi toc de rü co é plü dlungia strada o dlungia tru dla roda", dij Ghiraldo, co tin dassēnn sōn la colaboraziun con les istituziuns, paurs y associazziuns, desco ince sōn le contat y la colaboraziun con la jont dal post. Por fá i laûrs án ciaré da tó ci co vá material sōle post (te cōsc cajo material da Pederü fora). I laûrs enstēsc vēn fac da na squadra ladina menada dal capolaoranti Siegfried Moling. Ala pert él ince i dui colaboradus de Mareo ch'i odēis tal retrat lassō: Elias Hochwieser de Rū y Tobias Obwegs dal Maier.



Daete dla cava: les eghes á ciaé fora de gran bñjuns.

CONZESCIUNS DE AORÍ 2021

Schanung Josef	Ressanamont, restrotoraziun y arlungiamont d'en tru de campagna sön le lü slüt	Rina
Hammad Omar, Palfrader Angelo, Raimund y Rosa, Pedevilla Alfonso	Fá danö en mür krainer	La Pli Str. Söröa 4
Comploi Corrado Rubatscher Cristina	Costruziun d'en tru de campagna	Al Plan Mantëna
Moling Cherubina Ploner Osvaldo	Ressanamont energetich con trá jö y fá sö danö y costruziun de posc por lascé l'auto a d'assosta - 1a ciasa	La Pli Str. Furcia 1
Tollari Elisa Tollari Sara	Ampliamont y restauraziun de perts dla ciasa d'abitaziun	Al Plan, Str. Plan de Corones 66
Mutschlechner Carola Willeit Thomas	Sconé y emplí sö pré y pastöra	Al Plan Cimaor
Vijinanza d'Al Plan	Costruziun d'en mür de proteziun, emplí sö y splané tal raiun por infrastrutöres coletives „Cimaor“, con spostamont dal tru da jí a pé	Al Plan Str. Val dai Tamersc
Ties Stefan	Splané en pré - Chi Pläs, Runch de Col	Al Plan, Mantëna
Ploner Thomas	Ampliamont dla majun	La Pli Str. Rara 28
Frenner Georg	Ampliamont de stala y majun söle lü slüt „Pincia“	Al Plan Str. Mantëna
Rinaldi Alberto, Rinaldi Paolo, Schmeisz Eva	Ampliamont y renovamont dla ciasa d'abitaziun	Al Plan Str. Paracia
Rindler Lucia Rindler Ludwig	Ressanamont y ampliamont dla frabica	La Pli Str. La Pli 47
Polidoro Fabrizio	Provedimonc por müdaziuns y ampliamont	Al Plan Str. Catarina Lanz 38
Clara Marta	Trá jö y fá sö danö la ciasa d'abitaziun	Rina Str. Runch 12
Rigo Marcus	Trá jö y fá sö danö le frabicat agricul	La Pli Str. Rara 2
Erlacher Benedikt	Trá jö le frabicat agricul y le fá sö danö con spostamont	La Pli Str. Rara 2
Agreiter Damian Agreiter Edoardo	Varianta pal proiet da amplié la ciasa d'abitaziun, con ressanamont energetich	Rina Str. Rina 10
Willeit Paul	2. varianta pal proiet da arigné na frabica por mëter jö, laoré y fá promoziun de produc agricui	La Pli Str. Framacia/Sach
Mutschlechner Friedrich	Ampliamont dla terassa pla entrada dla ücia sön la munt de Fanes	Munt de Fanes
Obwegs Filippo	Costruziun nea d'en garasc agricul	Al Plan Str. Chës Costes
Palfrader Robert	Costruziun d'en têt	Al Plan, Str. Chi Vai
Castlunger Fabian	Ressanamont dal têt dla raitadoia	Al Plan Str. Val dai Tamersc

CONZESCIUNS DE MÁ 2021

Mariucci Nadia	1. varianta pal proiet da trá jö y fá sö danö la ciasa d'abitaziun con realisaziun de posc por l'auto	Rina Str. Tintal 17
Maneschg Anton	Ampliamont y restaur dla ciasa d'abitaziun	Al Plan Str. Ciasé 3
Mutschlechner Carola	Proiet por la realisaziun de döes ciases d'abitaziun tal raiun da frabiché C6x	Al Plan Str. Fanes

CONZESCIUNS DE MÁ 2021

Ties Gabriella	Varianta pal proiet de costruziun d'en residence 2. lôt dal raion por emplanc turistics „Nora - Ties“	Al Plan Str. Ciasé
Winkler Judith	Varianta pal proiet de costruziun d'en residence 1. lôt dal raion por emplanc turistics „Nora - Ties“	Al Plan Str. Ciasé
Willeit Gabriela, Willeit Maria, Willeit Monica	Varianta pal proiet da trá jö la stala y fá sô na ciasa d'abitaziun sôn le lôt B1 tal raion abitativ C6 „Curt“	La Pli Str. Curt 4
Erlacher Paola Palfrader Stefo	Proiet por la costruziun de na cianea y d'en lift por tó demez les barieres architetoniches	Al Plan Str. Pelegrin 13
Cooperativa Turistica Al Plan/San Martin	Costruziun de 30 üces/gabies por tigní i vicí tal parch dles ciuites „Ciamao“	Al Plan Str. Val dai Tamersc
Ellecosta Giuseppe	Laûrs de mioramont sôn la pdt 1645 tla localitè „Pocol“	La Pli Str. Cianoré 7
Pitscheider Anna Pitscheider Maddalena	Trá jö la majun y la fá sô danö con spostamont de parzela	Al Plan Str. Ciasé
Kastlunger Bartolomeo	Taié lëns y splané	La Pli Str. Pliscia 11
Frenes Pire	Trá jö y fá sô danö la ciasa d'abitaziun con costruziun de garasc pomez	Al Plan Str. Al Plan Dessora 7
Rungger Ludwig	Passenamont dai planns dla ciasa d'abitaziun ala situaziun atuala	Rina Str. Ciornadú 27
Clara Julia, Clara Simon, Costabiei Ilda	Passenamont dai planns dla ciasa d'abitaziun ala situaziun atuala	Rina Str. Colac 7
Comune de Mareo	Infrastrutöres tal raion d'espansciun C1 „Corn“	Al Plan Str. Les Corceles
Clara Filippo	Baraté fora l'emplant dal scialdé	Al Plan Str. Al Plan Dessora 17
Ploner Felix	Rëi dla fira otica	La Pli Str. La Pli

CONZESCIUNS DE JÜGN 2021

Facchini Alfons	Trá jö y fá sô danö la frabica söle lü „Plaza“ tla vila da Ciaseles, con ampliament	La Pli Str. Ciaseles 5
-----------------	--	---------------------------

CONZESCIUNS DE MESSÉ 2021

Soziété dai Lific d'Al Plan	Trá jö y fá sô danö la frabica	Al Plan, Str. Plan de Corones 38
Erlacher Markus	1. varianta pal proiet de ressanamont y ampliament dla frabica	Al Plan Str. Gran Pré 65
Ties Alexander, Ties Jutta, Ties Kornelia	Restrotoraziun dai frabicac esistonc y realisaziun de posc da parché	Al Plan Str. Mantëna
Ties Werner	Fá sô danö la siëia dal Nora	Al Plan Str. Val dai Tamersc
Soziété Elettrica Grones Sas	Adatamont dal emplant idroelettrich „Grones“ y baraté fora en pert la condüta a presciun	Rina Str. Grones
E-Werk Al Plan Spa	Costruziun de na cabina trafo	Al Plan Str. Catarina Lanz

CONZESCIUNS DE AGOST 2021

Rubatscher Herbert	Ampliament dal têt	Rina Str. Alfarëi 1
--------------------	--------------------	------------------------

CONZESCIUNS DE AGOST 2021

Frontull Franz Josef	Costruziun de na ciasa d'abitaziun con posc por l'auto - lôt F3	Al Plan Str. Les Corceles
----------------------	---	------------------------------

CONZESCIUNS DE SETÈMBER 2021

Erlacher Vito	Varianta pal proiet de costruziun de na ciasa nea sön le lù slüt „Torpèi“	Al Plan Str. Chès Costes
Feichter Heinz	Alzé le tèt y ampliament lesier dal frabicat agricul	La Pli Str. La Pli
Comune de Mareo	Varianta pal proiet da trá jö y fá sò danö le punt sòle rü d'La Pli tla localitè Framacia	La Pli Str. Framacia
Mutschlechner Marco	Costruziun de na strotöra d'alberch tal raiun por infrastrotöres turisticas „Roncac I“	Al Plan Str. Catarina Lanz
Frontull Carlo	Müdaziuns internes y laürs de adatamont pla ciasa d'abitaziun	Al Plan Str. Valiares 6
Facchini Alfons	Varianta pal proiet da trá jö y fá sò danö la frabica sòle lü „Plaza“ tla vila da Ciaseles, con ampliament	La Pli Str. Ciaseles 5

CONZESCIUNS DE OTTOBER 2021

Montefoschi Gabriella Talmon Walter	Laürs de adatamont pla ciasa „Chi Trèi“	Al Plan Str. Paracia
Erlacher Herbert & R. Srl	Passenamont dai planns dla ciasa d'abitaziun ala situaziun atuala	Al Plan Str. Plan de Coronas
Ties Ursula, Trebo Otto, Zingerle Lucia	Ampliament dla ciasa con müdaziuns dai salamonc y laürs de ressanamont	Al Plan Str. Al Plan Dessora 27
Agreiter Elmar	Manutenziun straordinaria y laürs por davagné na lerch tal sotletët, tla cornisc dla cubatöra esistonta	Al Plan Str. Catarina Lanz 85
Bisson Claudia, Bisson Cristiana, Kaneider Anneliese, Lanthaler Hubert, Poccianti Michele	Trá jö le mür crainer esistont con costruziun d'en mür ziclopich	Al Plan Str. Pelegrin 9

CONZESCIUNS DE NOVÈMBER 2021 (cina 15)

Morlang Alois	Varianta pal proiet da trá jö y fá sò danö la veranda pal restaurant „Ciola“	Al Plan, Str. Plan de Coronas 17
Erlacher Paola Palfrader Stefo	Costruziun de na cianea y d'en ascensur por tó demez barieres architettoniches	Al Plan Str. Pelegrin 13



Önn dai gragn cantiers te Mareo: la costruziun de residence y ofizi por cunt dla Sozieté dai Lifc.

Aldo y Annalisa, dër bel iolan

Con i 1. d'otober é jü en ponsiun le dotur de ciasa Aldo Marcocci, co á fat sorvisc 38 agn te Mareo. L'Aministraziun á orü tó comié ofizialmonter

Le vëndres ai 1. d'otober é sté en dé co á segné zacô na zesôra. Al é jü ofizialmonter en ponsiun le dotur de ciasa Aldo Marcocci, co é sté 38 agn te nosc comune al sorvisc dla popolaziun. Püc dis denant, ai 27 de setëmbër, á l'Aministraziun de Comune orü tó comié dal dotur Marcocci y ensciö ince da sôa fomena Annalisa Mocellin, co l'á tresfora daidé cis da scrí medejines y rezetes. L'Ombolt Felix Ploner con dôta la Junta y la secretêria á envié Aldo y Annalisa te salf de Consêi, olache al é sté l'ocajun da tigní en picio momont por rengrazié y ince por recordé val' fostüs de cösc tomp tan lunch.

Le dotur Aldo Marcocci é nasciü a Porsenü ai 5 d'aorí dal 1954, desco môt de Manlio y Lidia Marcocci. Da pert dla oma ál ince raîsc con Mareo, ea pô sôa lâ lule Ellecosta de Bastl. Dô avêi fat les scores d'oblianza tla ciüté dal vësc, é Aldo jü a fá le lizeo scintifich a Balsan, por jí spo a stüdié medejina a Bologna. Enló ál fat dui agn de université, y te chël tomp ál ince emparé da conêsc Annalisa da Valstagna tla Valsugana; cösc l'á porté da jí a stüdié i ultimi cater agn tla université de Padova, olache al á spo fat la spezialisaziun de medejina interna. Te chi agn ea te Mareo Edwin Reiserer da Porsenü dotur de ciasa, y al aspetâ belo ert da podêi jí en ponsiun. Tal pröm él sté le dotur jonn Bruno Engl da Terenten co l'á daidé fora con na enciaria provisor. Canche cösc á mossü jí a fá le soldá, ên endô zonzá dotur.

L'ombolt da laôta Lois Ellecosta de Colac, en jorman de sôa oma, ti ea belo en iade jü pomez al dotur Marcocci por le damané sce al n'ess nia orü gní te Mareo. Dô avêi dit le pröm iade de no, ál le secundo iade dé pro. Ai 1. de forá dal 1983, con 28 agn, êra tan ennant da gní adalerch. En chël ann de jügn s'á Aldo maridé con Annalisa Mocellin y da cösta uniun nasciarál la môtâ Chiara. La familia Marcocci á ciafé te Mareo so daciassa nò y en daciassa olache ai á

ince salpü da se vire ete. Tal pröm ái abité en pez t'en picio cuatier te ciasa de Comune, spo é sai roês tla Villa Pares, cina che ai á sciafié da se fá sô na ciasa a Al Plan Dessora. Mefodêr l'ann passé ái podü se trasferí tla vila nea che ai s'á fat sô ia por Antersí, dlungia le zënter d'Al Plan.

Pla encuntada te salf de Consêi, á l'Ombolt orü ti mostré a entrami dôt l'aprijamont y le reconescimont: „Le dr. Aldo Marcocci é sté dotur de familia dla maiú pert dla jont de Mareo por oramai 40 agn, y al á salpü da se trá la simpatia de dúc. Al ea dagnora puntual y avisa te sôes ores de ambulatore y al jea dagnora pomez a daidé olach'ara jea debojügn. Te dúc chisc agn á le dr. Marcocci ciafé en gran aiüt da sôa fomena Annalisa, co se merita no ma da gní recordada te cösta ocajun, mo lapró ince en gran aplaus! Vigne dé êra ince êra te ambulatore a se fistidié dles rezetes y dles medejines por la jont, ch'ara n'ess nia bria da aspeté massa dio. Ponsun mo nia mâ a tan de tomp ch'ara ti á sparagné al dotur, mo ince ala jont! Porchël se meritera ince êra en gran iolan! Iolan ince por le sorvisc ch'ara ti á fat y ti fej dôtaorela ala dljia d'Al Plan, al

Consêi de Cöra y ales organisaziuns religioses.

Le dotur á ince dagnora tut pert ala vita dal paîsc. Al é belo en grôm d'agn, con sôa môtâ Chiara, pai ciantadus de dljia, al ti á ince dagnora fat en bun sorvisc ala dljia desco letur dertan les mësces, desco sôa fomena Annalisa.

Nia enultima oressi alzé fora che sides êl co ince sôa fomena á emparé dër bun da baîé ladin, sciömia che so lingaz de familia é sté talian. Y chël é sté en gran vantaje por la jont y ince en sêgno de respet por le grup ladin. Caro Aldo, cara Annalisa, a ennom de dôta la popolaziun de Mareo oressi se dí iolan de dúc chisc agn de sorvisc ala comunité, se auguré trepa sanité y ligrêza y da se goder Osta ponsiun adöm a Osta familia y ala liberté da jí fora por le monn con le motor, co é gnüda osta gran pasciun.“

Con cöstes parores ti ál l'aministraziun ince sorandé na scincunda: en cêst de mangiaria por le dotur y en bel smaz de ciöf por Annalisa. En sêgno de iolan, por dôes porsones co á lascé na merscia te nosta comunité. Le post dal dotur Marcocci é en iade gnü sorantut a nivel provisor dal dotur Vincenzo Santonocito. A d'êl dôt le bun por la enciaria nea.



Pla picia festa de comié: dmc i assessurs Pepi Tasser, Ludwig Rindler y Elisabeth Frenner, i festejês Aldo y Annalisa Marcocci, l'Ombolt Felix Ploner, l'assessor Paul Pisching y la secretêria Verena Ellecosta.

AL VËN CHIRÍ GENITURS AFIDATARS



Ester geniturs afidatars é en sorvisc de gran umanité y emportanza.

Te nosta provinzia y ensciö ince tla Val Badia él i Sorvisc Soziai co chir geniturs afidatars. Ara se trata de porsones co foss a öna da tó sô önn o plü mituns te sôa familia y da i acompagné por en toch de so tru. Geniturs afidatars pó ester porsones sores o përs, con o zonza mituns. Èi ti pîta en daciassa da sté saorí a chi mituns co ne pó en iade nia vire con sù geniturs. I geniturs afidatars se tol sô les responsabilitês dla cura, educaziun y formaziun, y ti dá ai mituns raporc de afet. Al vën porcël damané sensibilité, sonzierité, pazonza y ince comprensziun por le môt, sôa storia y sù dër geniturs. Les condiziuns concretes por l'afidamont (la dörada dal afidamont,

sce mâ de dé o a tomp plën, tan gonot che i contac geniturs-môt vën aledé ez.) vën baiades y fates fora denant danter geniturs afidatars, geniturs biologics y Sorvisc Soziai. I geniturs a tomp ciafa en sostën y en accompagnamont profescional dertan dôt le tomp dal afidamont.

I Sorvisc Soziai dla Comunité Comprensoriala Val de Puster chir soradôt porsones, ince de lingaz talian, co se metess a desposiziun por donté familia por en môt o na môt. Por enformaziuns plü monüdes pó les porsones enteressades telefoné al **Sorvisc por l'afidamont familiar al tel. 0474/412925** o ala misciun e-mail **anvertraung-affidamento@bzgpust.it**

SEMINARIST DITRICK



Te Mareo él roé adalerch amez otober **Ditrick Titus Makali** dla Tanzania, co fej pert d'en grup de 12 jogn co stüdia tal seminar a Porsenú: 10 dla Tanzania y 2 dal'India. Ditrick vën vigne döes edemes tles ploanies aministrades da signor Klaus Sottsas (Al Plan, La Pli, Rina, San Martin, Longiarü y Antermëia). I seminarisç fej atló te Südtirol dōta la formaziun y s'empegnëia spo da sté ennant ciamó 5 agn dō sôa ordinaziun, por daidé fora tles cōres dla Diozeja.

AVISC DESVALIS

PRENOTAZIUN DE LOCAI

Le Comune ricorda la plata internet **www.prenotaziun.it**, olache an pó s'aposté locai o strotōres de Comune a Al Plan: salf dles manifestaziuns, salf dla Scora de Musiga, palestra y le picio ciamp dlungia le Stádio (cōsc nia d'invern). Sôla plata vëgnel ince sô canche ares é belo apostades.

ZËNTER DE REZICLAJE

Al vën lascé alessëi che le zënter de reziclaaje sará davert en Vëia de Nadé dales 10:00 ales 12:00 y en San Silvester dales 8:00 ales 12:00. Chisc dis él dômsidé slüt.

DEFENÜDA ZIVICA

La defensuria zivica dra. Gabriele Morandell o sôa sostituta dra. Verena Crazzolara tin udiënza vigne dui mëns, le secundo vëndres, dales 14:00 ales 17:00, te ciasa de Comune ta San Martin. **I terminns por le 2022 é:** 14 de jená, 11 de merz, 13 de má, 8 de messé, 9 de setëmber y 11 de novëmber. An mëss s'anunzié danfora al 0471/946020 o scrienn ala mail **post@volksanwaltschaft.bz.it**

SORVISC DE CONSULËNZA

Aste debojügn de sostën? Oste baié con zacai? Le Sorvisc ai Jogn Val Badia lascia alessëi che le sorvisc de consulënza por jogn, jones y geniturs é davert sôn apuntamont o tres telefonn **al 342 8410721**, mail **barbara@jogn.org**. An pó damané dō na consulënza personala sôn temesc co reverda la jonëza y/o l'educaziun.



ANAGRAFA DIGITALA

Le Comune de Mareo é dai 15 de jügn 2020 encà scrit ete ala „Anagrafe Nazionale Popolazione Residente“. Cösc portal nazional sorvësc da banca dac y dess sciompliché i sorvësc demografics por i zitadins, les imprejes y les istituziuns, y tal medemo tomp fá en vare ennant tal vers dla digitalisaziun. Con i 15 de novëmber el jü en funziun en sorvësc nò, co ti pormët ai residënc da se descìarié jö por se enstësc o por en familiar de vigne sort de certificac sön la situaziun anagrafica. Y cösc debann, zona messèi spo jí de persona tal ofize comunale.

I ZERTIFICAC

Le sorvësc prevëiga la poscibilitè da se descìarié endöt 14 sorts de documonc. **Tal Comune de Mareo vëgnel pitè chisc atlö:** 1) Certificat anagrafich de nasciüda, 2) Certificat anagrafich de matrimone, 3) Certificat de zitadinanza, 4) Certificat d'esistenza en vita, 5) Certificat de residënza, 6) Certificat de residënza AIRE 6) Certificat de stat zivil, 7) Certificat sön la situaziun de familia, 8) Certificat sön la situaziun de familia y le stat zivil, 9) Certificat sön la situaziun de familia con raporc de parontela.

AZES CON SPID O CIE

Por podèi anüzé le sorvësc, bastel jí ete sön le sít www.anpr.interno.it y fá le login. Cösc pón fá tres identitè digitala SPID o tres Cherta d'Identitè Eletronica (CIE). Al é spo da chirí fora ci certificat che an ô, olache al é ince la poscibilitè da l'avèi por todësch, y spó pón le descìarié. Por chi certificac che al ô ester la marca da bol, el emportant da sèi che cösta é en iade lèdia cina ai 31 de dezëmber 2021. Sön le medemo portal el ince la poscibilitè da stampé fora autozertificaziuns y retifiché dac anagrafics.



PLÜ COMOT DA LASCÉ L'AUTO

La Junta de Comune á ai 24 d'agost aproé na convenziun con la sozieté Easypark Italia Srl da Milan. Tres cösta convenziun sarál meso da paié les plazes da parché ince tres le smartphone, con le sistem „Easypark“. Le sistem é jü en funziun ai pröms de dezëmber y funzionëia sön la plaza dlungia la fossenara dal benzinn a Al Plan. Por podèi parché con le sistem nò, el da se descìarié l'aplicaziun „Easypark“. La comodité dal sistem é che an pó paié la plaza da parché con le smartphone y chël mã i minuc che an lascia efetivamenter l'auto. Lapró pón arlungé l'orar a destanza, o le smendrí sce an róa zoruch denant. Le sorvësc y la comodité á ince so cost, olache al é plü opziuns: òna con na tarifa fissa al mëns olache an pó anüzé le sorvësc zona limic, na secunda con na tarifa co vën paiada vigne iade che an lascia l'auto. Da dí el che la app ne se lascia nia mã anüzé ples plazes de Mareo, mo sön dotes les plazes olache ara é ativada. Por nominé valgügn comuni ijins, pón l'adoré p.ej. a Bornech, o ince tai comuni de Badia y Corvara. Vigne plaza á en „Codesc Area“. La plaza a Al Plan á le codesc 15483.

CÖRS DLA VAL BADIA VÁ ENNANT

Tres le proiet „Cörs dla Val Badia“, co é pié ia eniann de merz, el gnü ete (anter i 1. de dezëmber) la bela soma de **30.699,49€ de spënores**. Cina sën án daidé empara 29 families/porsones, con contribuc de 28.702,06€ y de chisc scioldi é **23.845,78€ (le 83,08%) jüs a families ladines**. Deache an á odü che al é tres endö situaziuns de gran

debojügn, á le grup de laür tut la dezijiun da jí ennant con le proiet. An sciafia endere mã da daidé con scioldi dles spënores co vën ete. Sce i aratëis che al sii na bona cossa, sèise enviës da fá na spënoza **söle cunt „Cörs dla Val Badia“, IBAN IT29V 08010 58180 000302018519 lolan**. Chi co á debojügn é enviës da s'an anfidé y damané dô en aiüt.



Impressum: „Le Saltà“ - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo
- Editur: Comun de Mareo / Ombolt Felix Ploner - Vën fora trèi iadi al ann - **Diretur responsabl:** Iaco Rigo. **Redaziun y Layout:** Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011.
Stamparia: Tezzele by Esperia Srl, 39100 - Balsan. **Misciun:** Ciasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: info@comun.mareo.bz.it.
mareo.bz.it - Internet: www.comun.mareo.bz.it.





Bun Nadé

Dër en bel lolan por la bona colaboraziun y la crëta che i s'ëis albü.

Nos dla Termotecnica Kastlunger se aodun de beles Festes y en bun Ann nò plèn de Sanité, Ligrëza y Suzes.

Familia Kastlunger y Colaboradus

